

No. 22989

**MEXICO
and
BOLIVIA**

Cultural Agreement. Signed at La Paz on 12 April 1962

Authentic text: Spanish.

Registered by Mexico on 25 June 1984.

**MEXIQUE
et
BOLIVIE**

**Accord relatif aux échanges culturels. Signé à La Paz le
12 avril 1962**

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par le Mexique le 25 juin 1984.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

CULTURAL AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED MEXICAN STATES AND THE REPUBLIC OF BOLIVIA

The Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Bolivia, desiring to strengthen still further the bonds of friendship between them;

Considering that the relations between their peoples can be made closer through the dissemination of information on the progress made in each of the two States, in thought, science and art;

Realizing that the spiritual heritage of both countries lends itself to a fruitful exchange between their nationals and cultural organizations;

Have decided to conclude an Agreement for the attainment of the above-mentioned purposes and to this end have appointed as their Plenipotentiaries: for the United Mexican States, His Excellency Senator Manuel Moreno Sánchez, Ambassador Extraordinary and Special Plenipotentiary, and for the Republic of Bolivia His Excellency Mr. José Fellman Velarde, Minister for Foreign Affairs and Public Worship, who having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed as follows:

Article I. The High Contracting Parties shall encourage all efforts to promote a better knowledge of their respective cultures, historical events and customs and of their principal intellectual and scientific activities, primarily through books, periodicals and other publications; lectures, concerts and theatrical performances; art and other cultural exhibitions; non-commercial radio programmes, national music recordings and films; and the exchange of copies of documents kept in the official archives and libraries of either of the two countries which may be of interest to the other, provided that such exchange does not contravene the law of either country.

Article II. The High Contracting Parties shall encourage the exchange, between their respective countries, of teachers, scientific research workers, artists and students, and of other persons who are particularly interested in cultural activities.

Article III. The High Contracting Parties shall facilitate the travel of their respective nationals referred to in the preceding article, from one country to the other, in order to take part in artistic, scientific or sports conventions or competitions.

Article IV. Each High Contracting Party shall sponsor the introduction and development in its universities and educational and research institutions of courses designed to disseminate information about the culture and civilization of the other Party; and shall encourage the establishment of centres for that purpose in its territory.

¹ Came into force on 27 December 1965 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Mexico City, in accordance with article VIII.

Article V. In order to enable the nationals of each of the High Contracting Parties to carry out their studies or research in the other country, they shall consider ways and means of awarding fellowships, and they shall seek to harmonize their legislative provisions in respect of the validity of academic diplomas and degrees.

Article VI. Each Contracting Party shall in its own territory safeguard the copyrights of literary, educational, scientific or artistic works created by authors who are nationals of their respective States, in accordance with the international agreements to which they have acceded or may accede in the future.

Article VII. In each country, a Commission shall be set up to supervise the execution of this Agreement.

The Commission representing Mexico shall have its headquarters at Mexico City and shall be called the “*Comisión cultural Mexicano-Boliviana*”. Its members shall be appointed by the Mexican Minister for Foreign Affairs.

The Commission representing Bolivia shall have its headquarters at La Paz and shall be called the “*Comisión cultural Boliviano-Mexicana*”. Its members shall be appointed by the Bolivian Minister for Foreign Affairs and Public Worship.

The list of members of each Commission shall be transmitted, through the diplomatic channel, to the other High Contracting Party for its approval.

Each Commission shall meet once a year or as often as is deemed desirable. The diplomatic representative of the other High Contracting Party may be invited to take part in the deliberations of each Commission.

Article VIII. This Agreement shall be ratified in accordance with the legislation in force in each country, and the instruments of ratification shall be exchanged between the High Contracting Parties as soon as possible at Mexico City; either Party may denounce it by giving the other at least one year’s notice.

IN WITNESS WHEREOF, the above-mentioned Plenipotentiaries have signed this Agreement in two copies, in the Spanish language, both being equally authentic, and have affixed their seals thereto at the city of La Paz, Bolivia, on 12 April 1962.

[MANUEL MORENO SÁNCHEZ]

[JOSÉ FELLMAN VELARDE]
